



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
25 July 2005  
Russian  
Original: English

## Шестидесятая сессия

Пункт 54(а) предварительной повестки дня\*

**Устойчивое развитие: осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию**

## **Меры, принимаемые по организации деятельности в рамках Международного десятилетия действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы**

**Доклад Генерального секретаря\*\***

### *Резюме*

Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 59/228 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея, в частности, просила Генерального секретаря представить ей на ее шестидесятой сессии доклад о запланированных Генеральным секретарем и соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций мероприятиях в рамках Международного десятилетия действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы. Ассамблея также сослалась на свою резолюцию 55/196, в которой она провозгласила 2003 год Международным годом пресной воды, и свою резолюцию 58/217, в которой она провозгласила период 2005–2015 годов, начиная с Международного дня водных ресурсов 22 марта 2005 года, Международным десятилетием действий «Вода для жизни». В последней из этих резолюций излагаются цели Десятилетия и содержится призыв в адрес соответствующих органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных комиссий и других организаций системы Организации Объединенных Наций принять согласованные

\* A/60/50 и Corr.1.

\*\* Настоящий доклад был подготовлен Департаментом по экономическим и социальным вопросам в сотрудничестве с Механизмом Организации Объединенных Наций по водным ресурсам — межучрежденческим механизмом, созданным Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций через его Комитет высокого уровня по программам в качестве координационного механизма системы Организации Объединенных Наций для проведения последующей деятельности в области водных ресурсов и санитарии.

ответные меры, используя для этого имеющиеся ресурсы и добровольные взносы, для того чтобы десятилетие 2005–2015 годов действительно стало десятилетием действий. В докладе освещаются мероприятия, подготовленные в связи с началом Десятилетия 22 марта 2005 года, некоторые конкретные первоначальные шаги в связи с Десятилетием на региональном уровне, предложения по разработке стратегии в области общественной информации и плана в области коммуникации для повышения уровня осведомленности широких кругов населения по этому вопросу, а также содержится ряд рекомендаций в отношении мероприятий, которые должны проводиться в ходе Десятилетия.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–6	4
II. История вопроса .....	7–8	5
III. Межправительственные процессы в начале Десятилетия «Вода для жизни» .....	9–11	6
IV. Программы и мероприятия системы Организации Объединенных Наций .....	12–32	7
V. Региональные инициативы .....	33–46	12
VI. Помощь страновым программам .....	47–57	17
VII. Стратегия в области коммуникации .....	58–71	19
VIII. Инициативы в области партнерства .....	72–85	22
IX. Выводы и рекомендации .....	86–92	26

## I. Введение

1. В своей резолюции 58/217 Генеральная Ассамблея провозгласила период 2005–2015 годов, начиная с 22 марта 2005 года, Международным десятилетием действий «Вода для жизни» и сослалась на свою резолюцию 55/196, в которой она провозгласила 2003 год Международным годом пресной воды.
2. В своей резолюции 59/228 Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на ее шестидесятой сессии доклад о запланированных им и соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций мероприятиях в рамках Десятилетия. Настоящий доклад подготовлен в ответ на эту просьбу.
3. В своей резолюции 58/217 Ассамблея постановила, что цели Десятилетия должны заключаться в уделении повышенного внимания осуществлению программ и проектов, касающихся водных ресурсов, с упором на обеспечение участия и вовлечение женщин в связанные с водными ресурсами аспекты деятельности в области развития, а также в дальнейшем развитии международного сотрудничества на всех уровнях для содействия достижению согласованных на международном уровне целей в отношении водных ресурсов. Она также обратилась с призывом к соответствующим органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, региональным комиссиям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций принять согласованные ответные меры, используя для этого имеющиеся ресурсы и добровольные взносы, для того чтобы десятилетие 2005–2015 годов действительно стало десятилетием действий.
4. Декларация тысячелетия возлагает на правительства всех стран мира ответственность за осуществление четкой программы действий по борьбе с нищетой, голодом, неграмотностью, болезнями, дискриминацией в отношении женщин и ухудшением состояния окружающей среды. В связи с вопросом водных ресурсов и санитарии главы государств в 2000 году обязались вдвое сократить долю населения земного шара, не имеющего доступа к безопасной питьевой воде, в том числе из-за нехватки средств, и прекратить нерациональную эксплуатацию водных ресурсов. Дополнительные цели, поставленные на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоялась в Йоханнесбурге в 2002 году, направлены на разработку комплексных планов рационального использования водных ресурсов и обеспечение эффективности водопользования к 2005 году и на сокращение к 2015 году вдвое доли населения, не имеющего доступа к базовым средствам санитарии. Основная цель Десятилетия «Вода для жизни» заключается в поддержке усилий по выполнению международных обязательств, принятых в отношении водных ресурсов и связанных с водными ресурсами вопросов, к 2015 году, — с тем чтобы оно действительно стало десятилетием практических действий. Это будет уже второе международное десятилетие по связанным с водными ресурсами вопросам, организуемое Организацией Объединенных Наций, ему предшествовало Международное десятилетие снабжения питьевой водой и санитарии, 1981–1990 годы.
5. Механизм «ООН — водные ресурсы» — общесистемный механизм Организации Объединенных Наций для обеспечения последовательности и координации действий соответствующих учреждений и программ, занимающихся свя-

занными с водными ресурсами вопросами, — был создан Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСП) через его Комитет высокого уровня по программам в 2004 году. Механизм «ООН — водные ресурсы» осуществляет координацию деятельности Организации Объединенных Наций в контексте проведения Десятилетия, в том числе с привлечением партнеров, в систему Организации Объединенных Наций не входящих. Ожидается, что на национальном уровне каждая страна выработает свой собственный подход к организации мероприятий в рамках Десятилетия «Вода для жизни», в частности через национальные комитеты.

6. В настоящем докладе содержится информация об организационных рамках подготовки к Десятилетию и приводится подробная информация о некоторых международных, региональных и национальных мероприятиях, которые планируются и могут осуществляться в связи с его проведением.

## II. История вопроса

7. В последние годы резко повысился уровень понимания и признания важности использования и рационального освоения ресурсов пресной воды для достижения устойчивого развития, что явилось результатом целого ряда осуществляемых в настоящее время международных и национальных инициатив и мероприятий, подготовивших почву для проведения в 2002 году Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. Благодаря этому вопросы воды и санитарии заняли в повестке дня Йоханнесбурга одно из центральных мест. Благоприятным фактором для выполнения практических рекомендаций Йоханнесбургской встречи на высшем уровне в отношении водных ресурсов и санитарии явилось проведение в 2003 году Международного года пресной воды. Основные мероприятия Организации Объединенных Наций в рамках Года совместно координировались Департаментом по экономическим и социальным вопросам (ДЭСВ) и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). Этот пример высокоэффективного межучрежденческого сотрудничества способствовал подключению к работе и многих других членов механизма «ООН — водные ресурсы», в частности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), которая явилась ведущим учреждением по организации Всемирного дня воды 22 марта 2003 года по теме «Вода для будущего». ЮНЕП разработала программу, призванную помогать правительствам и основным партнерам в планировании мероприятий по повышению уровня осведомленности о необходимости сохранения качества и количества запасов пресной воды для будущих поколений. Информация о просветительских материалах и национальных мероприятиях в рамках Международного года помещалась на официальном веб-сайте ([www.wateryear2003.org](http://www.wateryear2003.org)) и может использоваться на протяжении всего Десятилетия.

8. В ходе Десятилетия «Вода для жизни» особое внимание будет уделяться обеспечению участия и вовлечения женщин в связанную с водными ресурсами деятельность в контексте развития, о необходимости чего говорилось в резолюции. Стоящая перед Десятилетием задача заключается в привлечении широкого внимания к ориентированным на практические меры видам деятельности и стратегиям, обеспечивающим долгосрочное рациональное использование водных ресурсов при сохранении их количества и качества, включая меры по

улучшению санитарно-гигиенической обстановки. Достижение целей Десятилетия «Вода для жизни» потребует долгосрочной приверженности делу, сотрудничества и капиталовложений от всех заинтересованных сторон как в период с 2005 по 2015 год, так и в более отдаленной перспективе.

### **III. Межправительственные процессы в начале Десятилетия «Вода для жизни»**

9. В пункте 2 резолюции 58/217 Генеральная Ассамблея постановила, что цели Десятилетия должны заключаться в содействии достижению «согласованных на международном уровне целей в отношении водных ресурсов, сформулированных в Повестке дня на XXI век, Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и Йоханнесбургском плане выполнения решений, а также, в соответствующих случаях, целей, определенных Комиссией по устойчивому развитию».

10. На одиннадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, которая проводилась в 2003 году, в качестве специальных тем для первого цикла осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию были определены водные ресурсы, санитария и населенные пункты. На двенадцатой сессии в 2004 году был проведен исчерпывающий анализ существующего положения дел в плане осуществления стратегий и принятия практических мер в деле достижения согласованных на международном уровне целей в области водоснабжения и санитарии.

11. На своей тринадцатой сессии в 2005 году Комиссия по устойчивому развитию провела анализ стратегий дальнейшего содействия реализации задач в областях водных ресурсов и санитарии, а также населенных пунктов. В итоговом решении (см. E/2005/29) указываются возможные рамки для принятия правительствами и системой Организации Объединенных Наций, в сотрудничестве с основными группами и другими заинтересованными сторонами, практических мер в области водных ресурсов и санитарии. Были представлены варианты по следующим направлениям работы: доступ к базовым услугам в области водоснабжения; комплексное рациональное использование водных ресурсов; доступ к базовым услугам в области санитарии; санитарно-гигиеническое просвещение; и сбор сточных вод, их очистка и возвращение в оборот. В вышеупомянутом решении предусмотрен широкий диапазон мер и подходов, направленных на комплексное рассмотрение вопросов водоснабжения, санитарии и населенных пунктов с учетом экономических, социальных и экологических аспектов, сопутствующих секторальных стратегий и межсекторальных вопросов, о которых говорилось на одиннадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию. В рамках этого процесса была разработана удобная в пользовании матрица, позволяющая особо выделить стратегические варианты, возможные направления деятельности и тематические исследования. Она представлена на веб-сайте <http://www.un.org/esa/sustdev/csd13/matrix.pdf>. Оба эти документа могут использоваться в качестве руководства к действию в ходе Десятилетия «Вода для жизни».

## IV. Программы и мероприятия системы Организации Объединенных Наций

### A. Механизм «ООН — водные ресурсы»<sup>1</sup>

12. Механизм «ООН — водные ресурсы» осуществляет координацию деятельности в рамках Десятилетия «Вода для жизни», 2005–2015 годы. Круг ведения и рабочие методы Механизма увязаны с элементами подробного межучрежденческого плана по решению вопросов водных ресурсов и санитарии и включают в себя механизмы взаимодействия с не входящими в систему Организации Объединенных Наций заинтересованными сторонами. Должность председателя механизма «ООН — водные ресурсы» поочередно занимают его члены, и в настоящее время эта обязанность возложена на Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ), в то время как секретариатское обслуживание обеспечивает Департамент Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам. С информацией о механизме можно ознакомиться на веб-сайте: [http://www.un.org/esa/sustdev/inter\\_agency/inter\\_agency.htm](http://www.un.org/esa/sustdev/inter_agency/inter_agency.htm).

13. Механизм «ООН — водные ресурсы» определил ряд тематических направлений своей деятельности в рамках Десятилетия, включая следующие: продолжение проблемы нехватки водных ресурсов и загрязнения; санитария, безопасная питьевая вода и здравоохранение; актуализация гендерной проблематики в вопросах водоснабжения и санитарии; комплексное управление водными ресурсами; трансграничные вопросы водных ресурсов; и уменьшение опасности стихийных бедствий. В географическом плане первоочередное внимание было решено уделить Африке в силу ее исключительных потребностей в области водоснабжения и санитарии. На протяжении Десятилетия запланировано подготовить серию отражающих намеченные механизмом тематические направления деятельности информационных материалов стратегического характера для широкого распространения по его каналам. Подготовлен первый прототип соответствующего документа по теме «Опасность связанных с водой стихийных бедствий», а на веб-сайте уже представлен и другой — по теме «Гендерная проблематика, водоснабжение и санитария».

14. Одной из основных текущих программ механизма «ООН — водные ресурсы» является Программа оценки водных ресурсов мира — осуществляемая под эгидой ЮНЕСКО межучрежденческая инициатива, в контексте которой производится оценка базовой информации для Доклада об освоении водных ресурсов мира и осуществляется подготовка этого доклада. Первое издание доклада — «Вода для людей, вода для жизни» — было обнародовано на третьем Всемирном форуме по водным ресурсам в Киото, Япония, 22 марта 2003 года ([www.world.water-forum3.com](http://www.world.water-forum3.com)), а второе выйдет в свет в ходе четвертого Всемирного форума в Мехико 22 марта 2006 года. Программа оценки водных ресурсов мира предоставляет всеобъемлющую информацию и анализирует нынешнее состояние водных ресурсов мира и потенциальных стратегических решений, сводя воедино сообщения по этому вопросу, поступающие от правительств, неправительственных организаций, академических институтов и частного сектора. Информация, касающаяся участия в Программе, содержится на веб-сайте: <http://www.unesco.org/water/wwap/index/shtml>.

15. Ряд мероприятий, координируемых вод эгидой механизма «ООН — водные ресурсы», перекликается с мероприятиями другого координационного механизма по водным ресурсам — Сетью «ООН — океаны», который также был создан в рамках КСР для укрепления координации и сотрудничества в контексте деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с Мировым океаном и прибрежными районами. Взаимосвязи между механизмом «ООН — водные ресурсы» и Сетью «ООН — океаны» имеют особое значение для интеграционных механизмов, таких, как Глобальная программа действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности, а также для малых островных развивающихся государств (см. <http://www.un-oceans.org>).

## **В. Консультативный совет по водным ресурсам и санитарии при Генеральном секретаре**

16. Консультативный совет по водным ресурсам и санитарии был учрежден Генеральным секретарем Кофи Аннаном для представления рекомендаций, стимулирования глобальных действий и повышения уровня осведомленности по вопросам водных ресурсов и санитарии, для содействия в деле мобилизации средств на проекты в области водных ресурсов и санитарии и для поощрения новых партнерств в рамках международных усилий по искоренению нищеты и достижению согласованных целей развития в области водных ресурсов и санитарии.

17. В состав Консультативного совета, возглавляемого бывшим премьер-министром Японии Рютаро Хасимото, входит большое число видных деятелей, технических экспертов, заинтересованных представителей гражданского общества и других специалистов в этой области, имеющих опыт мобилизационной работы в массах, приведения в действие правительственных механизмов и сотрудничества со средствами массовой информации, частным сектором и гражданским обществом. После своей второй сессии в Токио в декабре 2004 года Совет распространил заявления по двум ключевым вопросам: комплексного управления водными ресурсами и уменьшения опасности связанных с водой стихийных бедствий, — которые стали предметом международных обсуждений на второй Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий (январь 2005 года) и на тринадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию (апрель 2005 года). Ожидается, что Совет внесет важный вклад в работу четвертого Всемирного форума по водным ресурсам в Мехико в марте 2006 года.

## **С. Межучрежденческая целевая группа Организации Объединенных Наций по гендерным вопросам и водным ресурсам**

18. В начале 2003 года в рамках Межучрежденческой сети по положению женщин и равенству мужчин и женщин была создана Межучрежденческая целевая группа по гендерным вопросам и водным ресурсам, а функции по контролю и руководству ее деятельностью были возложены на Отдел по устойчивому развитию Департамента по экономическим и социальным вопросам. Ме-



ханизм «ООН — водные ресурсы» также принимал участие в создании этой целевой группы, обеспечив таким образом связь между координаторами по гендерным вопросам и водным ресурсам во всех учреждениях. В настоящее время Целевая группа включает в себя 18 программ и учреждений Организации Объединенных Наций, 5 образований, не входящих в систему Организации Объединенных Наций, 2 наблюдателей. Целевая группа представляет ежегодные доклады Межучрежденческой сети по положению женщин и равенству мужчин и женщин и два раза в год — механизму «ООН — водные ресурсы». В конце 2004 года механизм принял решение о том, что Целевая группа станет одной из его подпрограмм, и просил Группу принять на себя ответственность за гендерный компонент Десятилетия «Вода для жизни», 2005–2015 годы. Целевая группа подготовила для механизма «ООН — водные ресурсы» программу работы на 2005–2006 годы и справку по вопросам политики.

19. Целевая группа представила на тринадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию в апреле 2005 года документ «Гендерная проблематика в контексте водных ресурсов и санитарии» (“A gender perspective on water and sanitation”). Этот документ составил основу предметного обсуждения межсекторального вопроса о гендерных аспектах водоснабжения и санитарии.

#### **D. Совместная программа по мониторингу сектора водоснабжения и санитарии**

20. ВОЗ и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) принимают активное участие в глобальном мониторинге сектора водоснабжения и санитарии и в распространении информации по этому вопросу через Совместную программу по мониторингу под эгидой механизма «ООН — водные ресурсы». Представляемые в рамках Программы по мониторингу оценочные данные используются в качестве официальной справочной информации в системе Организации Объединенных Наций, в том числе в контексте целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, и Йоханнесбургского плана выполнения решений.

21. В докладе за 2004 год «Достижение цели в отношении питьевой воды и санитарии целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия: среднесрочная оценка прогресса» Совместная программа ВОЗ-ЮНИСЕФ по мониторингу представила оценочные данные по большинству стран мира по состоянию на 2002 год (см. [www.wssinfo.org](http://www.wssinfo.org)). Представленные цифры свидетельствуют о разительном контрасте между богатыми и бедными странами и между сельским и городским населением в самых бедных странах. Основное внимание в последнем докладе Программы «Вода для жизни — добиться поставленной цели» (июнь 2005 года) уделяется тому, как проблема нехватки питьевой воды и несоблюдения норм санитарии сказывается на различных возрастных группах, и тому, как даже небольшие улучшения в сфере водоснабжения и уровне санитарии могут изменять образ жизни, состояние здоровья и экономические перспективы людей.

22. Для подготовки своих оценочных данных Совместная программа по мониторингу использует результаты репрезентативных национальных обследований домашних хозяйств, таких, как медико-демографические обзоры, обследования по многим показателям с применением гнездовой выборки, проводимые

ЮНИСЕФ, и обзоры состояния здоровья и здравоохранения в мире, проводимые ВОЗ, а также результаты других достоверных страновых обследований и национальных переписей населения, позволяющих производить сопоставление данных. В нынешней базе данных содержатся страновые, глобальные и региональные оценочные показатели с разбивкой по типу услуг и по городским и сельским районам за 1990 и 2002 годы. В доклад за 2006 год будут включены обновленные оценочные показатели за 2004 год, которые будут использоваться в качестве исходного показателя в контексте Десятилетия «Вода для жизни».

#### **Е. Глобальная программа действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности и связанные с ней программы**

23. С учетом того, что около 80 процентов загрязнения океанов обусловлено деятельностью расположенных на суше источников, в 1995 году была принята Глобальная программа действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности. Эта Программа действий представляет собой глобальный механизм, ориентированный на обеспечение учета взаимосвязей между пресноводной и прибрежной и морской средой, а также серьезных последствий продолжающегося ухудшения состояния прибрежных районов и морской среды для здоровья людей, деятельности по борьбе с нищетой и обеспечения продовольственной безопасности.

24. ЮНЕП предоставляет секретариат для Координационного отдела Глобальной программы действий, который расположен в Гааге и занимается разработкой национальных программ действий по реализации Программы действий в приблизительно 40 странах. Осуществляемая в тесном сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и другими учреждениями-исполнителями системы Организации Объединенных Наций Глобальная программа действий способна оказывать странам помощь в создании национального потенциала в этих областях в ходе Десятилетия «Вода для жизни». Непосредственная поддержка оказывается местным и национальным учебным программам, в частности по вопросам удаления и очистки муниципальных сточных вод, реализация которых будет продолжаться и активизироваться в период Десятилетия. Кроме того, ЮНЕП планирует провести второй межправительственный обзор осуществления Глобальной программы действий в Китае в октябре 2006 года, что внесет значительный вклад в осуществление целей и задач, связанных с Йоханнесбургским планом выполнения решений.

25. В рамках своей деятельности в ходе Десятилетия «Вода для жизни» ЮНЕП будет также укреплять Глобальную систему мониторинга окружающей среды (водные ресурсы) ЮНЕП в качестве глобальной базы данных о качестве воды.

26. Программа ЮНЕП по региональным морям, охватывающая 17 регионов всего мира и более 140 прибрежных государств и территорий, предоставляет рамки для заключения региональных соглашений и конвенций и осуществления связанных с ними планов действий по защите прибрежной и морской среды. В этих планах действий затрагиваются такие вопросы, как химические отходы и комплексные подходы к управлению прибрежными районами и сохранение и рациональное использование морских ресурсов и экосистем. В новой

брошюре рассматривается проблема значительной загрязненности морским мусором районов, охватываемых Программой по региональным морям, и 64 крупных морских экосистем по всему миру, при этом ставится задача поощрения их комплексного рационального использования на основе экосистемных подходов.

## **Е. Международная гидрологическая программа**

27. Определенное значение для Десятилетия «Вода для жизни» имеет Международная гидрологическая программа — межправительственная программа научного сотрудничества ЮНЕСКО по водным ресурсам. Цель Международной гидрологической программы состоит в укреплении научно-технической базы в интересах обеспечения рационального использования водных ресурсов, включая охрану окружающей среды. В качестве главного механизма ЮНЕСКО по содействию решению приоритетного вопроса водных ресурсов и связанных с ними экосистем Международная гидрологическая программа добивается сведения к минимуму рисков для систем водных ресурсов, полностью принимая при этом во внимание социальные проблемы и взаимосвязи и разрабатывая надлежащие подходы к рациональному использованию водных ресурсов (см. <http://www.unesco.org/water/ihp/index.shtml>).

## **Г. Вода для городов Азии и Африки**

28. В своей резолюции 57/275 от декабря 2002 года Генеральная Ассамблея призвала Программу Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) продолжать поддерживать осуществление программы снабжения водой африканских городов, как это предусматривается в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки. В апреле 2005 года Совет управляющих ООН-Хабитат высказался в поддержку дальнейших действий по обеспечению городских районов питьевой водой и санитарными услугами и предложил правительствам и международным финансовым учреждениям активизировать поддержку проводимой ООН-Хабитат деятельности по вопросам водоснабжения и санитарии. В этой связи ООН-Хабитат установил стратегические партнерские отношения со Всемирным банком и региональными банками развития в целях поощрения связанных с водоснабжением и санитарией инвестиций в интересах неимущих слоев населения в населенных пунктах. Ожидается, что благодаря этим отношениям удастся привлечь значительные новые инвестиции через Программу снабжения водой африканских городов и Программу снабжения водой азиатских городов.

29. Укрепляя свою деятельность в области водоснабжения и санитарии, ООН-Хабитат приняла программный подход, позволяющий донорам предоставлять средства для механизма, ориентированного на достижение четко определенной цели с конкретно поставленными задачами, — Целевого фонда для водоснабжения и санитарии. Приоритетное внимание Фонд уделяет Африке — региону, в котором хуже всего обстоят дела с водоснабжением и санитарией, а также инициативам, способным ослабить те трудности, с которыми сталкиваются женщины и дети в получении доступа к безопасной воде и адекватным санитарным услугам.

30. Ожидается, что в рамках Программы снабжения водой азиатских городов на основе сотрудничества ООН-Хабитат с Азиатским банком развития (АзБР) будут обеспечены инвестиции в размере 500 млн. долл. США для пяти азиатских городов. Осуществление Программы было официально начато АзБР и ООН-Хабитат в ходе третьего Всемирного форума по водным ресурсам в марте 2003 года в Японии. Эта партнерская инициатива предусматривает выделение для азиатских городов в течение пятилетнего периода (2003–2007 годы) субсидий на укрепление потенциала в размере 10 млн. долл. США (предоставляемых правительством Нидерландов и АзБР) и последующих кредитов на сумму 500 млн. долл. США.

31. В рамках Программы снабжения водой африканских городов на основе аналогичных отношений партнерства с Африканским банком развития предполагается получить в виде последующих инвестиций средства в размере примерно 360 млн. долл. США. Кроме того, при поддержке со стороны Целевого фонда для водоснабжения и санитарии на основе консультаций с правительствами принимающих стран ООН-Хабитат приступила к осуществлению Инициативы по улучшению водоснабжения и санитарии в районе озера Виктория для проведения необходимых работ по модернизации инфраструктуры водоснабжения и санитарии в небольших городах вокруг этого озера.

## **Н. Международная стратегия уменьшения опасности бедствий Организации Объединенных Наций**

32. Цель Международной стратегии уменьшения опасности бедствий Организации Объединенных Наций заключается в мобилизации и объединении усилий правительств, учреждений Организации Объединенных Наций, региональных органов, частного сектора и гражданского общества на построение устойчивого общества посредством формирования культуры предупреждения и готовности. Десятилетие «Вода для жизни» приходится на те же сроки, что и Хиогская рамочная программа действий: укрепление защищенности стран и общин от стихийных бедствий, которая была принята на Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий (Кобе, Япония, январь 2005 года). Открывающиеся в этой связи перспективы совместных действий предоставляют уникальную возможность для укрепления понимания того, как меры по снижению риска, связанного со стихийными бедствиями, должны увязываться с решением задач рационального использования водных ресурсов.

## **V. Региональные инициативы**

33. Механизм «ООН — водные ресурсы», в который в качестве членов входят секретариаты всех пяти региональных комиссий Организации Объединенных Наций, поощряет заключение региональных договоренностей о создании межучрежденческих сетей между региональными экономическими комиссиями и региональными отделениями различных учреждений Организации Объединенных Наций. Первая региональная инициатива механизма «ООН — водные ресурсы» разрабатывается Экономической комиссией для Африки, которая готовит план действий для группы «ООН — водные ресурсы/Африка»; тем самым

создается приемлемая модель организации соответствующей деятельности и в других регионах.

## **А. Экономическая комиссия для Африки**

34. Доля Африки в общемировых запасах пресноводных ресурсов, составляющая 10 процентов, примерно соответствует доле этого континента в населении мира — 12 процентов, однако распределены эти ресурсы неравномерно: определенные районы, в частности Сахара и Сахель на севере и Калахари на юге, являются крайне засушливыми, в то время как в других вода имеется в избытке — одним из таких районов является бассейн реки Конго, на который, по оценкам, приходится около 50 процентов всех запасов пресной воды в Африке. Режим распределения осадков на континенте является одним из самых нестабильных в мире. Как крайняя нехватка, так и переизбыток воды приводят к социально-экономической нестабильности, проявляющейся в различных формах.

35. В области политики, стратегий и институциональных механизмов по водным ресурсам в африканских странах достигнут определенный прогресс. Налицо усиливающаяся приверженность проведению реформы политики в области водоснабжения и явная тенденция к децентрализации институтов водопользования. Основная цель группы «ООН — водные ресурсы/Африка» заключается в обеспечении согласованности и поощрении совместной деятельности всех учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся сектором водных ресурсов в Африке, в частности в период проведения Десятилетия «Вода для жизни». В контексте рабочей программы группы «ООН — водные ресурсы/Африка» предусмотрены следующие основные мероприятия:

а) *пропагандистская деятельность по привлечению внимания к вопросам водоснабжения, ориентированная на органы и лиц, ответственных за выработку политики.* В декабре 2003 года в рамках группы «ООН — водные ресурсы/Африка» под эгидой Совета министров африканских стран по водным ресурсам была организована Панафриканская конференция по вопросам выполнения принятых решений и сотрудничества в области водных ресурсов, на которой были определены первоочередные потребности Африки в сфере осуществления решений и необходимые в этой связи мероприятия. Основные итоги Конференции были положены в основу программы работы многих африканских стран в области водоснабжения и санитарии. В соответствии с Планом действий, разработанным и утвержденным Исполнительным комитетом Совета министров африканских стран по водным ресурсам, приоритетное значение в стратегическом плане придается роли женщин в деле управления водными ресурсами в Африке. С подробной информацией можно ознакомиться на веб-сайте [www.unepca.org/awich](http://www.unepca.org/awich);

б) *мониторинг прогресса в деле осуществления региональных и глобальных программ.* В рамках группы «ООН — водные ресурсы/Африка» начата работа над полугодовым докладом о развитии водных ресурсов в Африке, подготавливаемым на основе докладов о положении дел на уровне бассейнов, стран и субрегионов. Планируется, что окончательный вариант этого доклада, охватывающий 30 стран, будет выпущен в сентябре 2005 года;

с) *расширение доступа к информации о водных ресурсах Африки.* Группой «ООН — водные ресурсы/Африка» создан Центр сбора и распространения информации о водных ресурсах Африки — информационная система в рамках всего континента, подкрепляемая субрегиональными сетями специалистов и учреждений по вопросам водных ресурсов и геоинформации.

36. С учетом принятого решения уделять приоритетное внимание в деятельности механизма «ООН — водные ресурсы» африканскому континенту ожидается, что изложенные выше мероприятия внесут важный вклад в дело совершенствования работы по освоению и использованию водных ресурсов Африки на благо социально-экономического развития и тем самым в обеспечение прогресса в реализации целей Десятилетия «Вода для жизни».

## **В. Европейская экономическая комиссия**

37. Задача обеспечения комплексного управления водными ресурсами в регионе Европейской экономической комиссии (ЕЭК), где находятся более 150 крупных трансграничных рек, свыше 100 трансграничных водоносных слоев и около 30 международных озер, требует принятия совместных действий теми странами, которые пользуются одними и теми же бассейнами, включая создание совместных органов, таких, как комиссии по делам рек. В феврале 2005 года на шестидесятой ежегодной сессии ЕЭК было принято решение относительно рамок для политики, стратегий и мероприятий в области водоснабжения и санитарии, охватывающих период до 2015 года. Стратегии и мероприятия, в которых находит свое выражение реакция ЕЭК на поставленные в рамках Десятилетия задачи, основаны на положениях ее Конвенции 1992 года по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер и двух протоколах к ней: «О водоснабжении и здравоохранении» и «О гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды». В этих региональных правовых документах установлены цели и задачи для стран и учреждений, ответственных за комплексное использование водных ресурсов в трансграничных условиях. Эти документы подкрепляются положениями Директивы Европейского совета по основам водохозяйственной деятельности и примерно 150 двусторонних и многосторонних соглашений.

38. Вклад ЕЭК включает в себя проведение исследовательской деятельности и укрепление потенциала в таких технических областях, как борьба с наводнениями, охрана связанных с водой экосистем, рациональное использование грунтовых вод и мониторинг и оценка трансграничных водных ресурсов. Отдельные элементы программы, большая часть которых осуществляется в сотрудничестве с ЮНЕСКО, ПРООН, ЮНЕП, Всемирной метеорологической организацией, ВОЗ, органами Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях и другими организациями, стали составной частью плана работы Центра Организации Объединенных Наций по водным ресурсам.

### **С. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна**

39. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) проводит исследования и распространяет информацию об экономических и институциональных аспектах управления водными ресурсами в Латинской Америке и Карибском бассейне. Она также оказывает консультативные услуги по водохозяйственному законодательству и регулированию деятельности служб водоснабжения и поддерживает сотрудничество с рядом глобальных и региональных проектов, таких, как «Глобальное водное партнерство» и «Висьон Андина», оценивая воздействие торговых и инвестиционных соглашений на водные ресурсы и водохозяйственную деятельность.

40. ЭКЛАК издает два раза в год на английском и испанском языках брошюру Сети сотрудничества в области комплексного использования водных ресурсов в целях устойчивого развития в странах Латинской Америки и Карибского бассейна. К организациям, участвующим в работе технической сети, относятся частные и государственные водохозяйственные учреждения. Цель Сети заключается в повышении эффективности многопланового управления водными ресурсами в различных плоскостях (институциональной, административной, финансово-экономической, юридической и технической) на основе обмена информацией и прямого сотрудничества между ее членами. Более подробная информация о Сети и программе работы и публикациях ЭКЛАК по водным ресурсам размещена на веб-сайте: <http://www.eclac.cl/drni/>.

### **Д. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**

41. В Азиатско-Тихоокеанском регионе проживает более двух третей населения мира, при этом на его долю приходится в среднем более 80 процентов от общего числа людей, ежегодно погибающих в мире от стихийных бедствий. В рамках своей деятельности, связанной с Десятилетием «Вода для жизни», в 2004 и 2005 годах Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) приступила к осуществлению двух крупных программ: а) использование методов стратегического планирования и управления для оказания развивающимся странам помощи в подготовке планов комплексного управления водными ресурсами, с уделением особого внимания искоренению нищеты и достижению целей в рамках Йоханнесбургского плана выполнения решений; и б) управление водными ресурсами с учетом необходимости уменьшения опасности стихийных бедствий.

42. Программа комплексного управления водными ресурсами основана на результатах тематических исследований в 17 развивающихся странах, в которых применялись руководящие принципы стратегического планирования и управления водными ресурсами, разработанные ранее ЭСКАТО. Тематические исследования проводились в 2003 и 2004 годах в рамках регионального проекта, финансировавшегося по линии Счета развития. Данная программа содействует реализации компонента комплексного управления водными ресурсами Йоханнесбургского плана выполнения решений в рамках Десятилетия «Вода для жизни».

43. Согласно программе уменьшения опасности стихийных бедствий, связанных с водными ресурсами, выполнение Хиогской рамочной программы действий, принятой на Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий (Кобе, Япония, январь 2005 года), увязывается с решением задач Десятилетия «Вода для жизни». Программа опирается на действующие субрегиональные сети ЭСКАТО по гидрологии, метеорологии и уменьшению опасности стихийных бедствий, и прежде всего на Комитет по тайфунам и Группу по тропическим циклонам. Учет опасности стихийных бедствий в рамках управления водными ресурсами предполагает совершенствование систем картирования и предупреждения о различных стихийных бедствиях и повышение готовности к стихийным бедствиям на местном, национальном и региональном уровнях, а также поощрение использования местных методов уменьшения риска стихийных бедствий. Развитые и развивающиеся страны региона обеспечиваются накопленным опытом, в частности в рамках ежегодных гидрологических практикумов Комитета по тайфунам.

## **Е. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии**

44. Регион Западной Азии всегда испытывал дефицит природной воды, особенно в засушливых и чрезвычайно засушливых климатических зонах. Дополнительными факторами, усугубляющими проблемы нехватки водных ресурсов в регионе, являются стремительный рост численности населения, неустойчивое водопользование и повышение уровня загрязнения окружающей среды. Кроме того, в регионе Экономической и социальной комиссии для Западной Азии большая часть водных ресурсов, будь то поверхностные или грунтовые воды, приходится на несколько прибрежных стран.

45. В целях решения этих проблем в 2004 и 2005 годах в рамках подготовки к Десятилетию «Вода для жизни» ЭСКЗА приступила к осуществлению ряда мероприятий, главным образом по расширению возможностей рационального использования общих водных ресурсов и комплексного управления водными ресурсами. Для региона было подготовлено учебное пособие, посвященное согласованию водохозяйственной политики, институциональных и законодательных механизмов и административных методов, необходимых для комплексного управления водными ресурсами.

46. Что касается общих водных ресурсов, то было проведено несколько экспериментальных исследований, касающихся поверхностных и грунтовых вод, на предмет выработки модели для заключения соглашений об использовании общих ресурсов и поощрении совместного технического и управленческого сотрудничества между прибрежными странами. Был проведен ряд практикумов в целях оказания государствам-членам помощи в расширении их возможностей и совершенствовании навыков ведения переговоров и содействия урегулированию конфликтов в регионе. ЭСКЗА сосредоточила также внимание на рациональном использовании общих грунтовых вод, особенно во многих странах, для которых грунтовые воды являются основным источником воды. Повышенное внимание уделяется учету конкретной политики рационального использования грунтовых вод в политике на уровне бассейнов.



## VI. Помощь страновым программам

47. Огромное значение для достижения общих задач Десятилетия «Вода для жизни» имеет обеспечение согласованности действий системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне. Механизм «ООН — водные ресурсы» поощряет обмен информацией и диалог по вопросам политики, касающейся водоснабжения и санитарии, между системой Организации Объединенных Наций и внешними партнерами и заинтересованными сторонами. Такое сотрудничество имеет важнейшее значение для обеспечения учета вопросов водопользования в осуществляемых на страновом уровне процессах и мероприятиях, таких, как общий анализ по стране, Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и документы о стратегии сокращения масштабов нищеты.

48. В рамках мероприятий, осуществляемых в ходе Десятилетия «Вода для жизни», ПРООН и Всемирный банк выступили с совместной инициативой по выявлению в секторе водных ресурсов и санитарии нескольких ключевых областей, в которых более тесное сотрудничество способно принести им обоюдную выгоду. Особое внимание уделяется необходимости поддержки усилий стран по расширению масштабов их деятельности, направленной на достижение целей в области водных ресурсов и санитарии.

49. Программа управления водными ресурсами ПРООН и Программа водоснабжения и санитарии Всемирного банка совместными усилиями разрабатывают для сельских и городских районов предложения в области водоснабжения и санитарии. Обе программы могут оказывать на крупные инвестиционные проекты воздействие, позволяющее заострять внимание на целях сокращения масштабов нищеты и поощрять участие местных заинтересованных сторон в процессе принятия решений, с тем чтобы обеспечить более справедливое распределение инвестиционных выгод. Обе программы содействуют совершенствованию управления (реформа политики, юридическая, нормативно-правовая и институциональная реформа) и укреплению потенциала на национальном и местном уровнях и располагают аналогичными структурами для оказания услуг, включая региональные и страновые отделения.

50. В рамках своей деятельности в области водоснабжения, санитарии и населенных пунктов ПРООН уделяет приоритетное внимание искоренению нищеты, причем общий объем инвестиций, предоставляемых в виде субсидий, превышает 400 млн. долл. США. На основе этой работы в сотрудничестве с различными партнерами ПРООН добилась заслуживающих внимания результатов, обеспечивая для бедных слоев населения в пригородах и сельских районах на приемлемых для них условиях доступ к питьевой воде и санитарным услугам. Программа управления водными ресурсами нацелена на устранение факторов, сдерживающих развитие местного потенциала, в интересах расширения доступа к водным ресурсам и улучшения санитарных условий и осуществляется на местном и национальном уровнях.

51. На местном уровне ПРООН поддерживает местные службы управления водными ресурсами и оказания услуг в области водоснабжения и санитарии на основе выделения субсидий на деятельность на общинном уровне в сотрудничестве с программой мелких субсидий Глобального экологического фонда и с учетом местных природоохранных инициатив. В контексте принятия решений

и осуществления проектов на уровне домашних хозяйств, общин и национальном уровне особое внимание уделяется актуализации гендерной проблематики. Уделение повышенного внимания гендерным вопросам в программах управления водными ресурсами способствует повышению эффективности и устойчивости и укреплению системы здравоохранения и принципов равенства. Данная программа оказывает позитивное воздействие на местах благодаря осуществлению трех ключевых инициатив в области водоснабжения и санитарии: инициативы по водоснабжению общин; программ экологической санитарии; и работе международной сети по наращиванию потенциала в области комплексного управления водохозяйственной деятельностью (Кап-Нет) — ведущей программы ПРООН в области создания потенциала.

52. На национальном уровне ПРООН содействует расширению контактов между различными сторонами, занимающимися водными ресурсами, и координации их работы. ПРООН и ее партнеры содействуют осуществлению на страновом уровне мероприятий по разработке планов комплексного управления водными ресурсами и поощрению участия различных заинтересованных сторон в деятельности по применению разработанных методов управления водными ресурсами на практике.

53. Департамент по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций оказывает консультативные услуги по вопросам политики на национальном уровне, особенно посредством оказания технических консультативных услуг развивающимся странам, и прежде всего наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, в целях укрепления организационного потенциала в вопросах разработки планов комплексного управления водными ресурсами и обеспечения их эффективного использования, предусматривающих поощрение участия всех заинтересованных сторон.

54. В рамках своей деятельности по достижению целей Десятилетия «Вода для жизни» Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) готовит учебные материалы для пользователей всех уровней в целях содействия более эффективному использованию водных ресурсов в сельском хозяйстве. Тематика ее деятельности многообразна и включает такие направления, как разработка методологий ведения просветительской работы среди фермеров и фермерских общин; подготовку технических материалов для специалистов по ирригации; проведение учебных курсов по ирригационным системам; и консультирование по вопросам политики, связанной с управлением водными ресурсами в сельском хозяйстве. Кроме того, ФАО поощряет методы более устойчивого ведения сельского хозяйства в целях ограничения масштабов негативного воздействия на окружающую среду и загрязнения водных ресурсов в рамках своих комплексных программ по применению удобрений и борьбе с вредителями. Эти методы внедряются в государствах-членах на основе осуществления программ и проектов технической помощи и сотрудничества Юг-Юг.

55. ЮНИСЕФ продолжает расширять свои программы водоснабжения, санитарии и гигиены, в 2004 году обеспечивалась поддержка деятельности в 93 странах, начиная от разработки национальной политики до оказания непосредственной помощи в повышении качества услуг в целевых областях. ЮНИСЕФ сосредоточивает внимание на расширении программ, способствующих

щих повышению уровня гигиены и санитарии; продолжая при этом поддержку деятельности по совершенствованию работы служб водоснабжения.

56. В 2004 году ЮНИСЕФ оказывал поддержку в осуществлении программы водоснабжения, санитарии и санитарного просвещения для школ в 76 странах и планирует расширить ее масштабы в ходе Десятилетия «Вода для жизни». Программа включает следующие компоненты: санитарно-гигиеническое просвещение, в том числе среди преподавателей, в начальных школах; установку новых систем водоснабжения и санитарии в школах; проектирование и поощрение внедрения систем водоснабжения и санитарии, отвечающих потребностям детей, и в частности девочек, и поощрение пересмотра отношения к вопросам санитарии в общине.

57. Всемирная организация здравоохранения в сотрудничестве со своими партнерами разрабатывает комплекс методов для оказания странам помощи в определении степени воздействия на здоровье людей факторов, связанных с водоснабжением и санитарией, и оценки затрат и воздействия (на здоровье и другие стороны жизни) политики и технических альтернатив в целях поддержания и расширения межсекторального диалога по вопросам политики. Эти методы будут предложены к внедрению в течение первого года Десятилетия и будут постепенно обновляться и дополняться по мере его осуществления.

## **VII. Стратегия в области коммуникации**

58. Десятилетие «Вода для жизни» во многом продолжает деятельность, начатую при проведении Международного года пресной воды в 2003 году, и предоставляет возможность для обеспечения того, чтобы вопросы пресной воды оставались в центре внимания общественности. В этой связи важное значение для согласования и успеха таких усилий имеют стратегические коммуникация и координация.

59. В связи с официальным началом Десятилетия в марте 2005 года Центром Организации Объединенных Наций по водным ресурсам совместно с Департаментом общественной информации были подготовлены ключевые материалы, распространенные затем для обсуждения на заседании Группы Организации Объединенных Наций по вопросам коммуникации, в состав которой входят координаторы по вопросам коммуникации из всех учреждений Организации Объединенных Наций. Материалы, подготовленные к началу Десятилетия, включают логотип, веб-сайт и просветительские и аудиовизуальные материалы. Департамент общественной информации оказывает механизму «ООН — водные ресурсы» помощь в разработке стратегии коммуникации, обеспечивающей учет важнейших дат, программных заявлений, ожидаемых публикаций и основных совещаний, запланированных на Десятилетие.

### **A. Логотип**

60. Логотип Международного десятилетия «Вода для жизни» 2005–2015 годов был отобран программой Организации Объединенных Наций в области водных ресурсов из нескольких вариантов, представленных Департаментом общественной информации и независимым дизайнером, работавшим на

общественных началах. Выбранный логотип, представленный независимым дизайнером, приводится ниже.



61. Департамент по экономическим и социальным вопросам представил этот вариант на рассмотрение Издательской коллегии Департамента общественной информации в январе 2005 года. Решение по логотипу было принято на основе консенсуса после того, как члены Комитета, по его утверждению, обменялись электронными сообщениями. Логотип предназначается для использования участниками механизма «ООН — водные ресурсы» и другими подразделениями Организации Объединенных Наций во всех публикациях Организации Объединенных Наций и рекламных материалах, касающихся Десятилетия, и может также использоваться внешними партнерами, которые должны испросить на это разрешение, заполнив интерактивную онлайн-форму.

## **В. Веб-сайт**

62. Официальный веб-сайт Десятилетия «Вода для жизни» был открыт 22 марта 2005 года ([www.un.org/waterforlifedecade.org](http://www.un.org/waterforlifedecade.org)). В настоящее время ведется работа по обеспечению поддержки сайта на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Поддержка и обслуживание веб-сайта будет обеспечиваться в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций Департаментом по экономическим и социальным вопросам и Департаментом общественной информации. Веб-сайт содержит ссылки на сайты всех других организаций — членов механизма «ООН — водные ресурсы» и будет использоваться как инструмент для повышения осведомленности общественности и информационный центр, позволяющий знакомиться с деятельностью, осуществляемой на международном, региональном и национальном уровнях.

## **С. Рекламные и просветительские материалы и публикации**

63. Департамент общественной информации и механизм «ООН — водные ресурсы» подготовили рекламную брошюру для Десятилетия, в которой представлены фотографии, факты, цифры и практические рекомендации по ряду тем, касающихся водных ресурсов. В настоящее время эта брошюра имеется на английском и французском языках.

64. От имени механизма «ООН — водные ресурсы» ВОЗ подготовила информационный справочник по Десятилетию «Вода для жизни», предназначенный для использования местными группами в качестве руководства по повышению осведомленности в вопросах водоснабжения. В течение Десятилетия он будет

постоянно обновляться в сотрудничестве с другими членами и партнерами механизма «ООН — водные ресурсы» в целях оказания информационной поддержки по различным темам.

65. Департаментом общественной информации и Департаментом по экономическим и социальным вопросам подготовлен цифровой видео-диск (DVD), содержащий обращение Генерального секретаря по случаю Десятилетия; восьминутный видеосюжет “Water: the Drop of Life” («Вода: капля жизни»); видеофильм для детей “Splish and Splash”(«Брызги во все стороны»); и рекламную брошюру о Десятилетии.

66. Практически в одни сроки с Десятилетием «Вода для жизни» проходит Десятилетие образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций 2005–2014 годов. Синергизм этих двух инициатив служит полезной основой для укрепления и поощрения просветительских программ и учебных проектов в целях повышения осведомленности и уровня подготовки по вопросам, связанным с водоснабжением и санитарией в школах, семьях и общинах.

67. ЮНИСЕФ подготовил для молодежи интерактивные учебные ресурсы по водоснабжению, окружающей среде и санитарии. К их числу относятся компьютерная игра по овладению стратегией выживания под названием “Water Alert” («Внимание, вода!»), которая включает справочное руководство и инструкции для использования в развивающихся странах, и удобный для пользования текстовый модуль с табло для интерактивного обсуждения. Эти ресурсы на английском, французском и испанском языках имеются в диалоговом режиме и могут быть заказаны на компакт-диске на портале ЮНИСЕФ “Voices of Youth”(«Голоса молодежи») ([www.unicef.org/voy](http://www.unicef.org/voy)).

68. В марте 2006 года появится подготовленное Программой оценки глобальных водных ресурсов механизма «ООН — водные ресурсы» второе издание «Доклада об освоении водных ресурсов мира», который является основным элементом кампании общественной информации в рамках Десятилетия и будет издаваться в течение Десятилетия каждые три года. Доклад об освоении водных ресурсов в Африке представляет собой региональный доклад, аналогичный глобальному докладу об освоении мировых водных ресурсов. На субрегиональном и национальном уровнях подготавливаются также дополнительные доклады, представляющие собой самостоятельные публикации, в которых представляется обновленная информация и описываются механизмы контроля.

69. Совместная программа по мониторингу ЮНИСЕФ-ВОЗ планирует издать в 2006 году свой доклад, содержащий оценочные данные за 2004 год, которые будут использоваться в качестве исходных данных для целей Десятилетия; впоследствии, предположительно в 2008, 2012 и 2015 или 2016 годах, будут издаваться дальнейшие доклады для оценки прогресса, достигнутого в ходе Десятилетия.

70. В материалах работы и программе действий по итогам «круглого стола» по водоснабжению, санитарии и санитарному просвещению для школ, проведенного в Оксфорде, Англия, в январе 2005 года, изложены меры, которые необходимо принять для обеспечения того, чтобы к 2015 году — к концу Десятилетия «Вода для жизни» — все школы располагали качественной базовой программой по водоснабжению и санитарно-гигиеническому просвещению. Про-

грамма финансировалась ЮНИСЕФ и Международным центром по водоснабжению и санитарии при поддержке «Оксфам» (Великобритания) и Совета сотрудничества в области водоснабжения и санитарии.

71. Широким ассортиментом информационной продукции, относящейся к проведению Десятилетия «Вода для жизни», располагает ЮНЕП, включая в частности сборник международных соглашений по пресноводным ресурсам; графические материалы, посвященные важнейшим водным ресурсам; и богатую подборку материалов о коралловых рифах. Ниже перечислены некоторые веб-сайты, содержащие имеющие отношение к этому вопросу данные: [www.unep.org](http://www.unep.org), [www.gpa.unep.org](http://www.gpa.unep.org), <http://www.unep.org/dewa/water> и [www.unep.org/regionalseas](http://www.unep.org/regionalseas).

## **VIII. Инициативы в области партнерства**

### **A. Совет сотрудничества в области водоснабжения и санитарии**

72. Совет сотрудничества в области водоснабжения и санитарии (ССВС) является организацией, объединяющей в своем составе целый ряд заинтересованных сторон и стремящейся расширять сотрудничество в секторе водоснабжения и санитарии; он поддерживает тесное сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций, включая ВОЗ, ЮНИСЕФ, ООН-Хабитат, ЮНЕП и Департамент по экономическим и социальным вопросам (см. [www/wsscc.org](http://www/wsscc.org)). На тринадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию Программа Совета в области водоснабжения и санитарии «Водоснабжение, санитария и гигиена для всех» получила признание в качестве инициативы, имеющей важное значение в деле достижения странами согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся водоснабжения и санитарии. Механизм партнерства этой Программы, предусматривающий осуществление деятельности на национальном и региональном уровнях в более чем 35 развивающихся странах, нацелен на создание национальных коалиций по вопросам водоснабжения, санитарии и гигиены для всех и мобилизацию политической поддержки и принятие практических мер во всем мире с учетом важного значения соответствующих вопросов для достижения этих целей и сокращения масштабов нищеты в ходе Десятилетия «Вода для жизни». К инициативам Совета, связанным с проведением Десятилетия, относятся:

а) *Всемирный форум «Водоснабжение, санитария и гигиена для всех» («Глобал Уош»)*. Одним из основных итогов работы Форума, состоявшегося в Дакаре в декабре 2004 года, стала «Дакарская дорожная карта по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия и касающихся водоснабжения и санитарии», которая включена в подборку стратегических документов по результатам работы тринадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию;

б) *Инициатива министров африканских стран по вопросам водоснабжения, санитарии и гигиены для всех*. Инициатива будет содействовать расширению деятельности стран в областях водоснабжения, санитарии и гигиены на основе информационно-разъяснительной работы, создания коалиций и сотрудничества Юг-Юг;

с) *женщины-руководители в поддержку программы «Водоснабжение, санитария и гигиена для всех»*. К этой инициативе, которая была выдвинута на тринадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию женщинами-министрами из Норвегии и Уганды, подключились женщины, играющие ведущую роль в областях политики, культуры, средств массовой информации, гражданского общества, в деятельности Организации Объединенных Наций и других областях; ее цель — привлечь внимание к важной роли женщин в принятии решений по программам санитарии, гигиены и водоснабжения;

д) *телевизионные документальные материалы*. Совет сотрудничества совместно с Телевизионным трестом в защиту окружающей среды участвует в подготовке документальных фильмов о водоснабжении и санитарии для серии передач Би-би-си “Earth Report” («Планета Земля»).

## **В. Глобальное водное партнерство**

73. Глобальное водное партнерство (ГВП) представляет собой рабочее партнерство, открытое для участия всех сторон, занимающихся водохозяйственной деятельностью: сюда входят государственные учреждения, частные компании, профессиональные организации, многосторонние учреждения развития и другие организации, добивающиеся достижения согласованных на международном уровне целей в области водоснабжения и санитарии. Участники этой сети разделяют убежденность в том, что цели Десятилетия «Вода для жизни» могут быть достигнуты лишь при условии повышения осведомленности населения о важнейшей роли водоснабжения в обеспечении устойчивого развития. Конкретный вклад, который ГВП способна внести в проведение Десятилетия, заключается в поддержании сотрудничества со странами и международными организациями в целях оказания странам помощи в разработке к 2005 году планов комплексного управления водными ресурсами и обеспечения эффективного водоснабжения, как это предусмотрено в Йоханнесбургском плане выполнения решений.

74. В поддержку этих усилий ГВП совместно с Нидерландским водным партнерством подготовило руководство ГВП по комплексному управлению водными ресурсами для ознакомления специалистов водного хозяйства с примерами как передовой, так и неприемлемой практики и уроками, извлеченными в реальной жизни. Данное руководство содержит перечень из более 50 программ и планов действий или методологий комплексного решения проблем водообеспечения, причем каждая методология сопровождается конкретными примерами ее применения в конкретных обстоятельствах. Руководство содержит целый ряд методологий, которые пользователи могут принять в предложенном виде или изменять с учетом своих потребностей и местных условий.

## **С. Рамсарская конвенция о водно-болотных угодьях**

75. Десятилетие «Вода для жизни» проводится при активной поддержке Рамсарской конвенции. По случаю Всемирного дня водно-болотных угодий (2 февраля 2005 года) секретариат Рамсарской конвенции пригласил представителей ведущих учреждений по вопросам экологии и оказания помощи в Женеве принять участие в дискуссии по теме «Природные механизмы смягчения

последствий стихийных бедствий». Основной темой обсуждения была цунами в Индийском океане, однако по ходу дискуссии рассматривались также более широкие вопросы, во многих случаях связанные с тематикой Десятилетия «Вода для жизни».

76. Девятая сессия Конференции сторон Рамсарской конвенции состоится в ноябре 2005 года в Кампале. Сессия 2005 года будет проводиться по теме «Водно-болотные угодья, поддержание жизни, обеспечение устойчивых средств к существованию». Борьба с нищетой будет также центральной темой мероприятий Всемирного дня водно-болотных угодий 2006 года, при проведении которого основные цели Десятилетия получат дальнейшее развитие.

#### **D. Союз по гендерным проблемам и водным ресурсам**

77. Союз по гендерным проблемам и водным ресурсам (СГВ) — сеть, объединяющая более 300 организаций и отдельных лиц из разных стран мира, предлагает различную информацию и способствует обмену знаниями, в частности проводит электронные конференции, поддерживает веб-сайт, готовит информационные брошюры и видеоматериалы, и занимается программами укрепления потенциала и экспериментальными программами (см. [www.genderandwater.org](http://www.genderandwater.org)). В рамках Десятилетия «Вода для жизни» СГВ сотрудничает с такими партнерами, как ПРООН, ООН-Хабитат и «Кэп-Нет» в деле разработки гендерных стратегий в секторе водоснабжения и организует для руководителей сектора водоснабжения профессиональную подготовку и распространяет среди них материалы о важности обеспечения участия женщин и мужчин в процессе рационального управления водными ресурсами и улучшения санитарных условий. СГВ представит соответствующие материалы на четвертом Всемирном форуме по водным ресурсам в Мексике в марте 2006 года и на других мероприятиях. Союз сотрудничал также с группой «ООН — водные ресурсы/Африка» в деле организации в марте 2005 года в Претории семинара по гендерным проблемам и управлению водными ресурсами, на котором был подготовлен план действий по гендерной проблематике и рациональному водопользованию. Этот план был одобрен Советом министров африканских стран по водным ресурсам и будет осуществляться совместно со всеми основными заинтересованными сторонами, включая Африканский фонд по водным ресурсам при Африканском банке развития.

#### **E. Четвертый Всемирный форум по водным ресурсам, Мексика, 2006 год**

78. Всемирный форум по водным ресурсам и Конференция на уровне министров являются инициативами Всемирного совета по водным ресурсам и принимающих правительств, которые нацелены на повышение осведомленности и поощрение проведения заинтересованными сторонами активных обсуждений по вопросам водоснабжения во всем мире. Являясь крупным международным мероприятием по водным ресурсам, Форум преследует цель обеспечить участие многих заинтересованных сторон и развитие диалога между ними в интересах оказания влияния на политику в области водоснабжения на глобальном и национальном уровнях, повышения уровня жизни людей во всем мире и содей-



ствия более ответственному водопользованию с учетом задач устойчивого развития. На четвертом Всемирном форуме по водным ресурсам, который состоится в Мехико в марте 2006 года, основное внимание будет уделено передовому опыту и конкретным мероприятиям на местах по пяти ключевым темам форума, проходящего под лозунгом «Местные действия для решения глобальных проблем».

79. В сотрудничестве с четвертым Всемирным форумом по водным ресурсам и Японским водным форумом ЮНИСЕФ планирует организовать в качестве параллельного мероприятия второй Детский всемирный форум по водным ресурсам. В ходе предлагаемого мероприятия основное внимание будет уделяться сотрудничеству представителей разных поколений, укреплению диалога между сотрудниками директивных органов и детьми всего мира.

## **F. Международный институт по вопросам рационального использования водных ресурсов**

80. Международный институт по вопросам рационального использования водных ресурсов (МИИВ), расположенный в Шри-Ланке, проводит научные исследования, посвященные анализу связей между освоением водных ресурсов, рациональным водопользованием и окружающей средой. В число новых тематических направлений его деятельности входят вопросы управления водными бассейнами; землепользования, водных ресурсов и средств к существованию; сельского хозяйства, водных ресурсов и городов; и водопользования и окружающей среды. В своих исследовательских проектах МИИВ уделяет в настоящее время особое внимание следующим вопросам: выявление связей между ирригационными системами и нищетой; установление научно обоснованной связи между эксплуатацией мелиорационных систем и окружающей средой, особенно в отношении водно-болотных угодий; и изучение опыта мелких фермеров и/или общин в восстановлении деградировавших агроэкосистем и возможностей широкого применения такого опыта.

81. МИИВ содействовал выработке Копенгагенского консенсуса, представив предложения, в которых подчеркивалось отсутствие у сельской бедноты доступа к безопасным и недорогим бытовым системам водоснабжения и санитарии и водным ресурсам в производительных целях. Три представленных инвестиционных предложения попали в категорию предложений, отличающихся наиболее высокой вероятностью принесения существенной отдачи (см. <http://www.copenhagenconsensus.com/>).

82. Совместно с Ирландским агентством по сотрудничеству в целях развития МИИВ выпущен календарь «Вода для жизни» на 2005 год. В нем отмечается деятельность МИИВ в поддержку бедных сельских общин в Африке и Азии в целях повышения уровня жизни и увеличения производства продовольствия, а также деятельность Агентства по сотрудничеству в целях развития по обеспечению питьевой водой и улучшению медико-санитарного обслуживания и санитарных условий малообеспеченных общин в Африке и Юго-Восточной Азии.

## **Г. Другие важные мероприятия на основе партнерских связей**

83. Члены Международной ассоциации гидрогеологов (МАГ), являющейся научно-просветительской НПО, активно продвигают цели Десятилетия «Вода для жизни» при выполнении своих профессиональных обязанностей по регламентации использования, изучению и исследованию грунтовых вод. Ее члены выступают также в качестве консультантов учреждений Организации Объединенных Наций, правительств и других НПО. МАГ добивается расширения научных, программных и информационных основ планирования использования грунтовых вод путем поощрения сотрудничества и обмена информацией между специалистами и поддержки создания надежных и долгосрочных подборок данных. В течение периода 2005–2015 годов МАГ выделит значительный объем ресурсов Африке, поскольку признает, что рациональное с технической точки зрения использование грунтовых вод имеет исключительно важное значение для тех водосборных площадей и водоносных пластов, которые встречаются в Африке. Более подробная информация о МАГ имеется на ее веб-сайте ([www.iah.org](http://www.iah.org)).

84. На третьем Всемирном форуме по водным ресурсам в попытке создания сети водохозяйственных служб промышленно развитых стран для обмена опытом, технологиями и ноу-хау была учреждена Сеть по водным ресурсам стран Севера.

85. Интерес к подготовке и организации мероприятий, связанных с Международным десятилетием «Вода для жизни», и использованию его логотипа проявили многие неправительственные организации, а также исследовательские институты и другие организации, занимающиеся вопросами водоснабжения. Ожидается, что для участия в мероприятиях, связанных с Десятилетием «Вода для жизни», будет создана мощная сеть заинтересованных сторон.

## **IX. Выводы и рекомендации**

86. Итоги работы двенадцатой и тринадцатой сессий Комиссии по устойчивому развитию обеспечивают полезную практическую основу для повышения осведомленности широкой общественности и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся водоснабжения и санитарии, в ходе Десятилетия «Вода для жизни». В силу того, что финансовые взносы и обязательства для достижения целей Десятилетия до сих пор были ограниченными, потребуются новые призывы к мобилизации финансовых ресурсов, ориентированные на все заинтересованные стороны, такие, как правительства, неправительственные организации и частные фонды.

87. **Государствам-членам рекомендуется рассмотреть возможность создания национальных комитетов или назначения координаторов в своих соответствующих странах для содействия осуществлению и поощрения мероприятий, связанных с Международным десятилетием действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы.**

88. **Для достижения в африканском регионе целей Десятилетия «Вода для жизни» особое внимание необходимо уделять освоению и рациональному использованию водных ресурсов Африки, а также инициативам, касающимся гендерных аспектов, водоснабжения и санитарии.**

89. Механизм «ООН — водные ресурсы» будет продолжать содействовать принятию на скоординированной общесистемной основе мер, необходимых для осуществления мероприятий в поддержку Десятилетия «Вода для жизни», с уделением равного внимания вопросам водоснабжения и санитарии.
90. К государствам-членам, национальным и международным организациям, основным группам и частному сектору обращается настоятельный призыв вносить добровольные взносы в соответствии с руководящими принципами, касающимися проведения международных годов и годовщин.
91. Заинтересованным сторонам, таким, как международные и региональные организации, неправительственные группы и другие организации, рекомендуется увязывать свою деятельность в области водоснабжения с Десятилетием «Вода для жизни» и рассматривать возможность создания новых партнерств.
92. Следует настойчиво поощрять расширение связей с родственными инициативами всех заинтересованных сторон, в том числе в контексте крупных международных мероприятий, запланированных на Десятилетие, с тем чтобы к проведению Десятилетия могли подключиться все заинтересованные стороны, как входящие, так и не входящие в систему Организации Объединенных Наций.

#### *Примечания*

<sup>1</sup> Сфера деятельности механизма «ООН — водные ресурсы» охватывает все аспекты ресурсов пресной воды, включая ее наземные и грунтовые запасы, а также вопросы взаимодействия пресноводной и соленоводной среды. Он занимается также пресноводными ресурсами в плане их качества и количества, их освоения, оценки, управления и контроля за этими ресурсами и их использования (включая, в частности, национальные виды использования, сельскохозяйственные и экосистемные требования). В сферу внимания механизма «ООН — водные ресурсы» входят также вопросы санитарии — в том числе вопросы доступности санитарных служб и соблюдения санитарно-гигиенических требований широкими слоями населения и взаимосвязи между соблюдением санитарных норм и состоянием пресноводных ресурсов. Кроме того, сюда входят вопросы связанных с водой стихийных бедствий, чрезвычайных ситуаций и других экстремальных событий и их воздействия на безопасность человека.